



گوته در حافظ انعکاسی از خود می بیند/ گوته و حافظ سرچشمه ارتباطات فرهنگی آلمان و ایران

سفیر آلمان در ایران با اشاره به تاثیرپذیری گوته از حافظ گفت: گوته در حافظ انعکاسی از خود را می بیند.

خبرگزاری مهر: سفیر آلمان در ایران با اشاره به تاثیرپذیری گوته از حافظ گفت: گوته در حافظ انعکاسی از خود را می بیند. به گزارش خبرنگار مهر، برند اربل شامگاه جمعه در مراسم یادروز حافظ در جوار آرامگاه لسان الغیب با اشاره به زندگینامه گوته شاعر بزرگ آلمانی بیان کرد: وی در سال 1749 در فرانکفورت به دنیا آمد، گوته گذشته از فعالیت‌های ادبی، یک محقق بود و در رشته‌های گوناگون علمی آثاری به رشته تحریر درآورده اما شهرت وی به ویژه در عرصه شعر و ادبیات محسوب می شود و مهمترین نماینده ادبیات کلاسیک در آلمان است.

وی با اشاره به اینکه گوته در زمانی می زیسته که اولین ترجمه قرآن به آلمانی و گزارش‌هایی از سفر به سرزمین‌های اسلامی پیدایش یافت، بیان کرد: وی 23 ساله بود که در نمایشگاه کتاب فرانکفورت ترجمه ای از قرآن خرید و در پی آن شروع به نوشتن قطعه ای از حضرت محمد(ص) کرد که این کار ناتمام ماند که شامل شعری زیباست به نام "آواز محمد" که محمد اقبال شاعر هند آن را در کتابش به فارسی ترجمه کرد.

سفیر آلمان در ایران با اشاره به تاثیر پذیری گوته از جمله آثار حافظ بیان کرد: گوته تا آنجایی تحت تاثیر این آثار قرار می گیرد که آموختن زبانهای فارسی و عربی را آغاز می کند.

اربل تصریح کرد: گرچه اشعار او از فرهنگی کاملاً متفاوت بوده اما او حس می کرده که قبلاً در او زیست می کرده به همین مناسبت که گوته خودش و حافظ را همزاد هم می نامد.

وی گفت: گوته می گوید آنکه خود را شناخت در خواهد یافت که خاور و باختر از هم جدایی نمی پذیرند.

گوته پل بین شرق و غرب را نهاد

سفیر آلمان در ایران بیان کرد: گوته پل بین شرق و غرب را برنهاد به همین خاطر است که گوته و حافظ سرچشمه همیشه جوشان ارتباطات فرهنگی بین ملل آلمان و ایران هستند.

وی با اشاره به ساخت نمادی از حافظ و گوته در وایمار آلمان نیز بیان کرد: این بنای یادبود 12 سال پیش توسط روسای جمهور وقت دو کشور افتتاح شد که این بنا متشکل از دو کرسی است که رو به روی یکدیگر قرار گرفته و نمایش گفتگوی حافظ و گوته و گفتگوی آلمان و ایران است.

اربل بیان کرد: در این برهه دو ملت با سختیها و موانعی رو به رو هستند اما می اندیشم سیاست، زمینه های همکاری را در عرصه های مختلف به گروگان گرفته و هر دو ملت در بوته آزمایش شکیبایی قرار دارند.

وی تاکید کرد: دو ملت ایران و آلمان دارای گنجینه های تاریخی ارزنده ای هستند که برماست که وارثان امینی باشیم و این گنجینه را به نحو احسن نگهداری کنیم تا به فرزندان و آیندگان واگذار کنیم.